MT3 / MT3 pro

Nr. 1808 / 1809

Bedienungsanleitung
Instruction manual • Mode d´emploi
Istruzioni d'uso • Instrucciones para el servicio
Инструкция по эксплуатации
取扱説明書 • 사용 설명서 • 说明书

216616 A 28052015

Made in Germany

Renfert

Ideas for dental technology

Seriennummer, Herstelldatum und Geräte-Version befinden sich auf dem Geräte-Typenschild.
Serial number and date of manufacturing are shown on the type plate of the unit.
Le numéro de série et la date de fabrication se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil.
Il numero di serie e la data costruzione si trovano sulla targhetta dell'apparecchio.
El número de serie y la fecha de fabricación están indicados en la placa identificadora del aparato.
Номер серии и дата изготовления указаны на фирменной табличке прибора.
产品编号和生产日期被标于本机的铭牌上。
シリアル番号、製造日および装置のバージョンは装置の型番号ラベルに記載されています。
시리얼넘버, 제조일자 및 기기 버전은 기기의 명판에 표시되어 있습니다.

MT3 / MT3 pro

Nr. 1808 / 1809

DEUTSCH — **ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG**

DE

Symbole ... 2

Bedienungsanleitung

1. Gerätebeschreibung ... 2
   - 1.1 MT3 ... 2
   - 1.2 MT3 pro ... 3
2. Inbetriebnahme ... 3
   - 2.1 Aufstellen ... 3
   - 2.2 Wasseranschluss ... 3
     - 2.2.1 Wasserzulauf ... 3
     - 2.2.2 Wasserablauf ... 3
   - 2.3 Elektrischer Anschluss ... 4
   - 2.4 Ein- / Ausschalten ... 4
3. Bedienung ... 4
   - 3.1 Tischneigung einstellen ... 4
     - 3.1.1 MT3 ... 4
     - 3.1.2 MT3 pro ... 4
   - 3.2 Wassermenge einstellen ... 4
   - 3.3 Trimmen ... 4
   - 3.4 Wechsel der Trimmerscheibe ... 5
   - 3.5 Belastungsüberwachung ... 5
   - 3.6 Betriebsbremse ... 5
4. Reinigung / Wartung ... 5
   - 4.1 Gehäuse reinigen ... 5
   - 4.2 Innenraum reinigen ... 6
   - 4.3 Schleiftisch reinigen ... 6
   - 4.4 Sprührohr reinigen ... 6
   - 4.5 Wasseranschlusssieb reinigen ... 6
   - 4.6 Trägerflansch wechseln ... 6
5. Ersatzteile ... 6
6. Lieferumfang ... 7
7. Zubehör ... 7
8. Fehlersuche ... 7

Hinweise für den Betreiber

A. Anwendungsbereich ... 8
   - A.1 Bestimmungsgemäße Verwendung ... 8
   - A.2 Bestimmungswidrige Verwendung ... 8
   - A.3 Umgebungsbedingungen ... 9

B. Gefahren- und Warnhinweise ... 9

C. Zugelassene Personen ... 9

D. Vorbereitungen zur Inbetriebnahme ... 9

E. Reparatur ... 9

F. Entsorgungshinweise ... 10
   - F.1 Entsorgungshinweis für die Länder der EU ... 10
   - F.2 Besondere Hinweise für Kunden in Deutschland ... 10

G. Technische Daten ... 10

MT3 ... 10

MT3 pro ... 10

H. Haftungsausschluss ... 10

I. Garantie ... 10

Bitte lesen Sie die folgende Bedienungsanleitung vor Inbetriebname aufmerksam durch, und beachten Sie die enthaltenen Sicherheitshinweise, um eine lange und problemlose Funktion zu gewährleisten.

Unterweisen Sie die Bediener an Hand dieser Benutzerinformation über das Einsatzgebiet, die möglichen Gefahren beim Betrieb und die Bedienung des Geräts.

Halten Sie diese Benutzerinformation für den Bediener zur Verfügung.
Weitere Informationen finden Sie in dem Abschnitt:

„Hinweise für den Betreiber“

am Ende dieser Anleitung.

Symbole

In dieser Anleitung oder an dem Gerät finden Sie Symbole mit folgender Bedeutung:

Gefahr
Es besteht unmittelbare Verletzungsgefahr. Begleitdokumente beachten!

Elektrische Spannung
Es besteht Gefahr durch elektrische Spannung.

Achtung
Bei Nichtbeachtung des Hinweises besteht die Gefahr der Beschädigung des Geräts.

DE

Hinweis
Gibt einen für die Bedienung nützlichen, die Handhabung erleichternden Hinweis.

Achtung!
Schutzbrille tragen.

IPX2 **Das Gerät ist gegen Eindringen von Tropfwasser mit 15° Neigung geschützt.**

Das Gerät entspricht den zutreffenden EU Richtlinien.

Das Gerät unterliegt der EU Richtlinie 2002/96/EG (WEEE Richtlinie).

Weitere Symbole sind bei ihrer Verwendung erklärt.

Bedienungsanleitung

1. Gerätebeschreibung

1.1 *MT3*

1 Schelle
2 Ein/Aus-Schalter
5 Schleiftisch
6 Türverschlüsse (4x)
7 Netzstecker
8 Abwasserschlauch
9 Wasserschlauch
11 Abziehwerkzeug
12 Wasseranschluss
13 Wasserabfluss
14 Wasserventil
15 Schutzkappe
16 Befestigungsschraube
17 Arretierstifte
18 Sprührohr
21 Verstellgabel
22 Inbusschlüssel, SW4
23 Trägerflansch

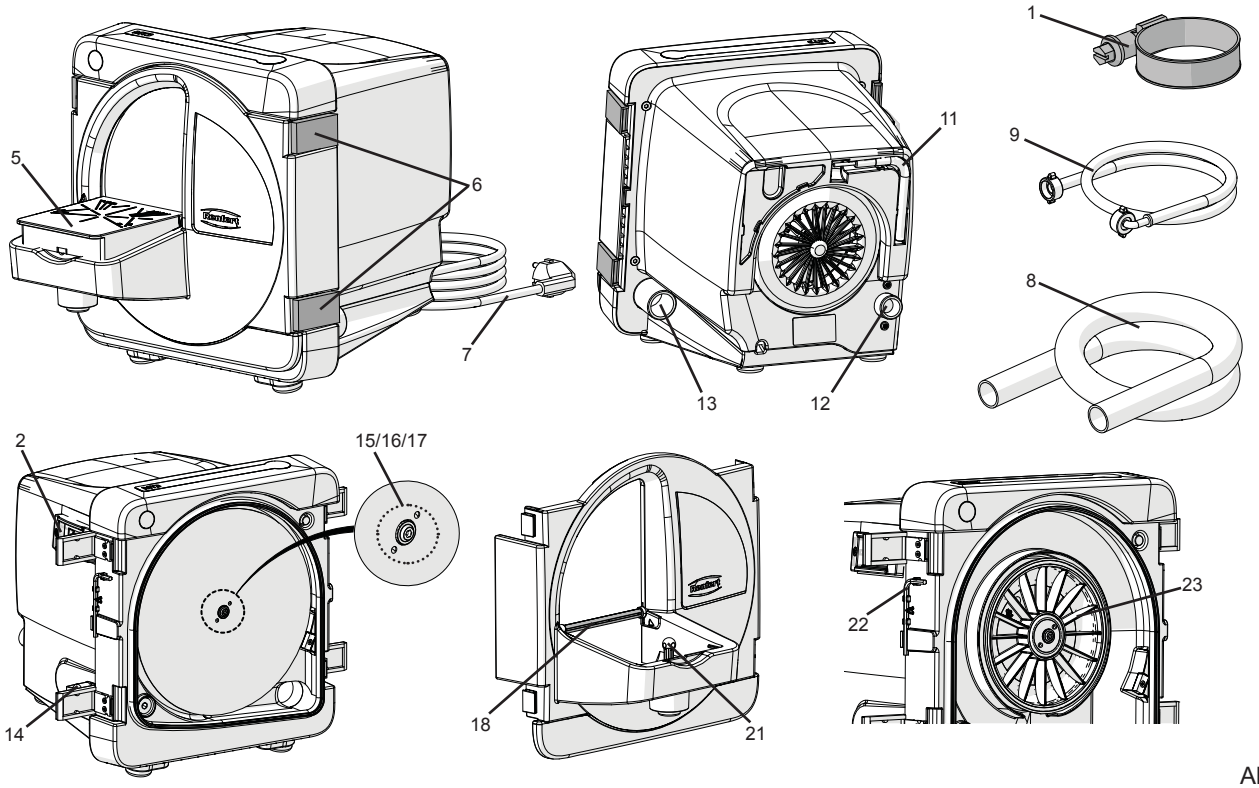

Abb. 1

1.2 *MT3 pro*

1 Schelle
2 Ein/Aus-Taste
3 Bereitschaftsanzeige
4 Störungsanzeige
5 Schleiftisch
6 Türverschlüsse (4x)
7 Netzstecker
8 Abwasserschlauch
9 Wasserschlauch
10 Einstellwinkel
11 Abziehwerkzeug
12 Wasseranschluss
13 Wasserabfluss
14 Wasserventil
15 Schutzkappe
16 Befestigungsschraube
17 Arretierstifte
18 Sprührohr
19 Einstellschraube
20 Kontermutter
22 Inbusschlüssel, SW4
23 Trägerflansch

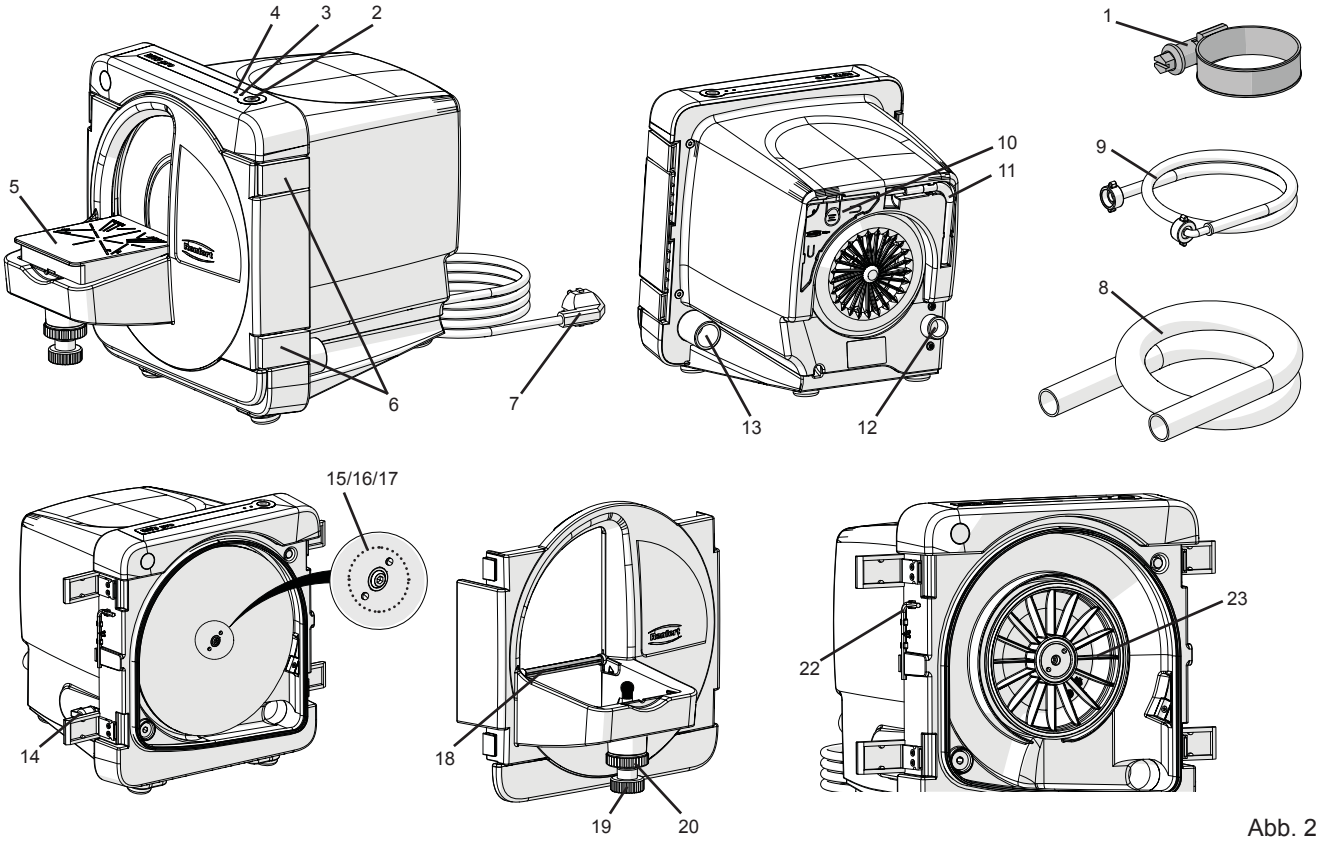

Abb. 2

2. Inbetriebnahme

2.1 Aufstellen

- Das Gerät auf einen festen, ebenen Arbeitstisch aufstellen.
- Gerät in der Nähe eines Wasseranschlusses / Wasserablaufs aufstellen.
- Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker leicht zugänglich ist.

2.2 Wasseranschluss

2.2.1 Wasserzulauf

- Wasserschlauch (9) am Wasseranschluss (12) des Geräts anschließen.
- Wasserschlauch an Wasserversorgung mit Absperrhahn anschließen.
- Absperrhahn vorsichtig öffnen und Dichtheit der Anschlüsse prüfen.

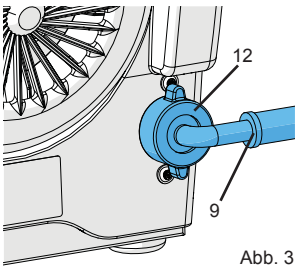

Abb. 3

2.2.2 Wasserablauf

- Abwasserschlauch (8) mit Drehbewegung auf den Anschlussstutzen (13) schieben.
- Mit Schelle (1) befestigen.
- Abwasserschlauch mit Gefälle verlegen.

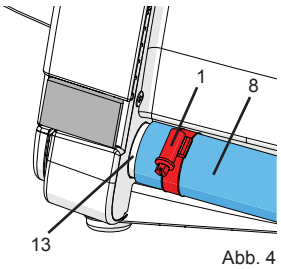

Abb. 4

2.3 Elektrischer Anschluss

- Vergewissern Sie sich, dass die Spannungsangabe auf dem Typenschild und die Netzspannung übereinstimmen.
- Netzstecker (7, Abb. 1, 2) einstecken.

2.4 Ein- / Ausschalten

MT3:

Das Gerät wird am Ein/Aus- Schalter (2, Abb. 1) ein- und ausgeschaltet.

MT3 pro:

Bei beschädigter oder defekter Bedienfolie das Gerät außer Betrieb nehmen und zur Reparatur einschicken!

DE

Das Gerät wird mit der Ein/Aus-Taste (2, Abb. 2) ein und ausgeschaltet.
Bei Betrieb leuchtet die blaue LED (3, Abb. 2).

Nach dem Einschalten abwarten, bis die Trimmerscheibe ihre Nenndrehzahl erreicht hat (ca. 2-3 Sek). Erst dann mit dem Trimmen beginnen.

3. Bedienung

3.1 Tischneigung einstellen

3.1.1 *MT3*

- Gerät ausschalten und warten bis Trimmerscheibe steht.
- Schleiftisch (5) an Vorderkante nach oben von Kugelkopf abziehen.
- Verstellgabel (21) in gewünschte Position drehen:
  - langer Schenkel: 90°
  - kurzer Schenkel: 98°
- Schleiftisch wieder auf Kugelkopf aufdrücken.

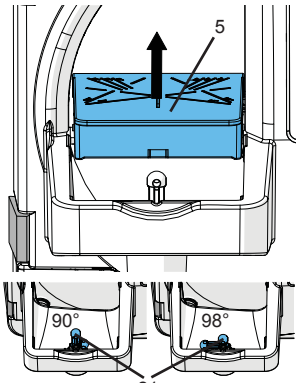

Abb. 5

3.1.2 *MT3 pro*

- Gerät ausschalten und warten bis Trimmerscheibe steht.
- Kontermutter (20) lösen
- gewünschte Tischneigung an Einstellschraube (19) einstellen
- Kontermutter (20) wieder anziehen

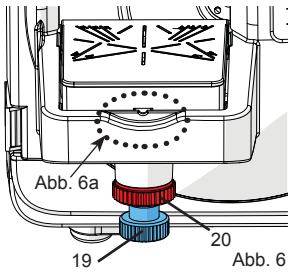

Abb. 6

Die 90° Stellung ist grob eingestellt, wenn die Markierung auf dem Schleiftisch mit der Oberkante der Schleiftischaufnahme deckungsgleich ist (Abb. 6a).
Die Feineinstellung erfolgt mit Hilfe des beigelegten Winkels (10, Abb. 2).
Der Winkel kann auf der Rückseite des Geräts aufbewahrt werden.

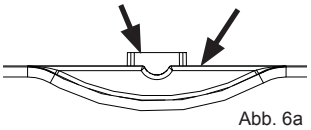
Abb. 6a

3.2 Wassermenge einstellen

- Absperrhahn der Wasserversorgung öffnen.
- Gerät einschalten
- Wassermenge am Wasserventil (14) einstellen.

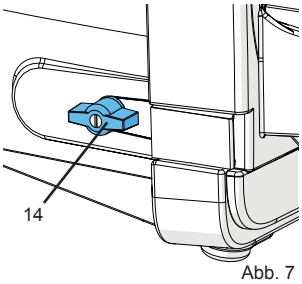

Abb. 7

3.3 Trimmen

- Ggf. Tischneigung einstellen bzw. kontrollieren.
- Gerät einschalten
- Beschleunigung auf Nenndrehzahl abwarten (ca. 2-3 Sek.)
- Ggf. Wassermenge verstellen
- Modell mit beiden Händen fest auf den Trimmertisch fixieren und vorsichtig an die Scheibe drücken.

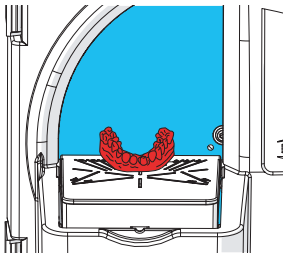
Abb. 8

Nach dem Ende der Arbeit:

- Gerät ausschalten

Absperrhahn der Wasserversorgung bei längeren Unterbrechungen der Arbeit und wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist (z.B. über Nacht) schließen.

3.4 Wechsel der Trimmerscheibe

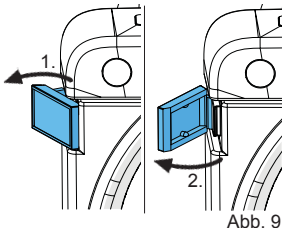

Abb. 9

- Gerät ausschalten und warten bis Trimmerscheibe steht.
- Netzstecker ziehen.
- Türverschlüsse öffnen (Abb. 9).
- Trimmertür abnehmen und zur Seite legen.
- Inbusschlüssel (22) aus Halterung nehmen.
- Schutzkappe (15) abnehmen.
- Ggf. Klettfix-Scheibe abnehmen.
- Befestigungsschraube (16) lösen und Trimmerscheibe abnehmen.
- Ggf. Trägerflansch reinigen.
- Neue Trimmerscheibe in Arretierstifte (17) setzen.
- Befestigungsschraube mit Inbusschlüssel wieder fest anziehen.
- Schutzkappe auf Befestigungsschraube setzen.
- Inbusschlüssel wieder in Halterung einsetzen.
- Trimmertür aufsetzen und Türverschlüsse schließen.
- Netzstecker einstecken.

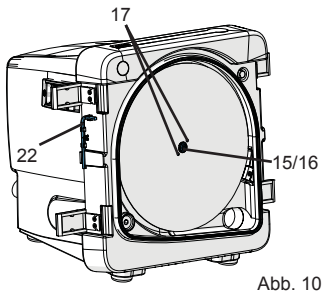

Abb. 10

DE

! ***Befestigungsschraube (16) nach wenigen Minuten Betrieb nochmals nachziehen, um möglichem Setzverhalten vorzubeugen.***

3.5 Belastungsüberwachung

nur MT3 pro

Die Steuerelektronik überwacht die Belastung des Motors. Sie warnt vor einer Überlastung, die eine unzulässige Motortemperatur und das Ansprechen der Thermosicherung des Motors zur Folge haben könnte.

- Beim Trimmen
  - Rote LED leuchtet:
    Belastung führt zu Erwärmung des Motors.
    ➔ Anpressdruck des Modells so bald wie möglich zurücknehmen.
- Trimmer wird bis zum Stillstand abgebremst und schaltet selbstständig ab:
  - Rote LED blinkt mit 2 Hz (2x / Sek.):
    Belastungsgrenze des Motors überschritten
    ➔ Trimmer an EIN/AUS Taste ausschalten
- Trimmer lässt sich nicht einschalten, rote LED beginnt ca 5 Sek. nach dem Einschalten des Trimmers zu blinken:
  - Rote LED blinkt mit 1 Hz (1x / Sek.):
    Erwärmung des Trimmers noch zu hoch.
    ➔ Trimmer eingeschaltet und weiter abkühlen lassen, bis rote LED nicht mehr blinkt
  - Rote LED blinkt mit 4 Hz (4x / Sek.):
    Thermoschutz der Motorwicklung hat ausgelöst.
    ➔ Trimmer an EIN/AUS Taste ausschalten und weiter abkühlen lassen.

Wurde die Trimmerscheibe bis zum Stillstand abgebremst und der Trimmer von der Steuerelektronik abgestellt, muss er zusätzlich mit der EIN/AUS-Taste ausgeschaltet werden, bevor man wieder einschalten kann.

3.6 Betriebsbremse

nur MT3pro

Eine elektronische Betriebsbremse bremst die Trimmerscheibe nach dem Ausschalten in ca. 5 Sek. bis zum Stillstand. Während der Bremsvorgangs blinkt die blaue LED (3, Abb. 2).

Die Betriebsbemse ist nur bei geschlossener Trimmertür wirksam. Daher Trimmertür erst nach Stillstand der Trimmerscheibe öffnen.

4. Reinigung / Wartung

Um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten muß der Trimmer in regelmäßigen Abständen (mindestens wöchentlich) gereinigt und auf Beschädigungen überprüft werden.

Beschädigte Geräte unverzüglich außer Betrieb nehmen und zur Reparatur einschicken!

Das Gerät enthält im Innern keine Teile, die einer Wartung bedürfen.
Das Öffnen des Geräts ist nicht zulässig!

Vor Reinigung oder Wartung das Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

Reinigung nicht mit scharfkantigen Gegenständen oder scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmitteln durchführen!
Nur weiche Bürsten bzw. Reinigungstücher verwenden!

4.1 Gehäuse reinigen

Gehäuse nicht abdampfen!

- Gehäuse nur feucht abwischen.

4.2 Innenraum reinigen

- Gerät ausschalten und warten bis Trimmerscheibe steht.
- Türverschlüsse öffnen (Abb. 9) und Trimmertür abnehmen.
- Trimmertür unter fließendem Wasser mit einer Bürste bzw. mit einem Tuch reinigen.
- Den Innenraum des Trimmers mit einer Bürste und/oder mit einem Tuch auswischen.

4.3 Schleiftisch reinigen

- Gerät ausschalten und warten bis Trimmerscheibe steht.
- Schleiftisch an Vorderkante nach oben vom Kugelkopf abziehen.
- Schleiftisch ggf. mit Bürste unter fließendem Wasser reinigen.

DE

4.4 Sprührohr reinigen

- Gerät ausschalten und warten bis Trimmerscheibe steht.
- Absperrhahn der Wasserversorgung schließen.
- Schleiftisch an Vorderkante nach oben vom Kugelkopf abziehen.
- Türverschlüsse öffnen (Abb. 9) und Trimmertür abnehmen.
- Sprührohr (18) an der gebogenen Seite nach hinten herausdrehen (Abb. 11).
- Sprührohr über Nacht in Entkalker legen

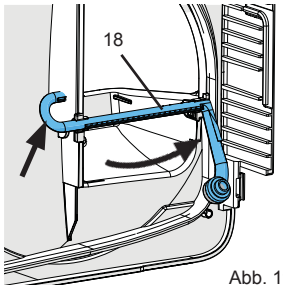

Abb. 11

- Sprührohr wieder einsetzen, dazu Sprührohr in beide Halterungen eindrücken (Abb. 12).

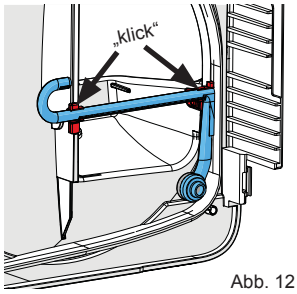

Abb. 12

4.5 Wasseranschlusssieb reinigen

- Netzstecker ziehen.
- Absperrhahn der Wasserversorgung schließen.
- Wasserschlauch (9, Abb.3) von Wasseranschluss (12, Abb 3.) des Geräts entfernen.
- Sieb mit Zange herausziehen und reinigen
- Sieb wieder einsetzen

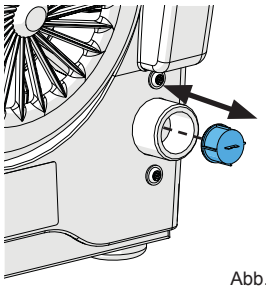
Abb. 13

4.6 Trägerflansch wechseln

- Gerät ausschalten und warten bis Trimmerscheibe steht.
- Netzstecker ziehen.
- Türverschlüsse öffnen (Abb. 9) und Trimmertür abnehmen.
- Trimmerscheibe demontieren (Kap. 3.4).
- Abziehwerkzeug (11) in Trägerflansch (23) einschrauben bis der Trägerflansch von der Welle gelöst ist.

Flansch darf nicht von Hand, sondern nur mit dem Abziehwerkzeug entfernt werden!

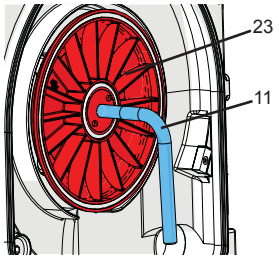

Abb. 14

- Trägerflansch abnehmen.
- Abziehwerkzeug wieder aus Trägerflansch herausdrehen.
- ggf. Innenraum (hinter Flansch) reinigen.
- Ggf. Nabe reinigen.
- Neuen Trägerflansch aufsetzen **>>> Mitnehmernut beachten (Abb. 15)**.
- Trägerflansch von Hand auf die Motorwelle andrücken.
- Trimmerscheibe wieder montieren (Kap. 3.4).
- Trimmertür aufsetzen und Türverschlüsse schließen.
- Netzstecker einstecken.

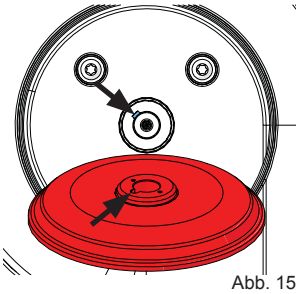
Abb. 15

5. Ersatzteile

Verschleiß- bzw. Ersatzteile finden Sie in der Ersatzteilliste im Internet unter **www.renfert.com/p918**.

Aus der Garantieleistung ausgeschlossene Teile (Verschleißteile, Verbrauchsteile) sind in der Ersatzteilliste gekennzeichnet.

Seriennummer, Herstelldatum und Geräte-Version befinden sich auf dem Geräte-Typenschild.

6. Lieferumfang

1 Trimmer (*MT3* / *MT3 pro*)
1 Wasserschlauch
1 Abwasserschlauch
1 Inbusschlüssel
1 Abziehwerkzeug
1 Einstellwinkel, nur bei Nr. 1809-xxxx
1 *Marathon* Trimmerscheibe, nur bei Nr. 1808-x500 und 1809-x500

7. Zubehör

2011-0000 GO-2011, Gipslöser
1803-3001 *Infinity* Trimmerscheibe volldiamantiert
1803-2001 *Marathon* Trimmerscheibe teildiamantiert
1803-1001 Rüstsatz: 5 *Klettfix* Siliziumkarbid-Trimmerscheiben (3 x 80er Körnung, 2 x 120er Körnung) + Trägerscheibe
1803-1100 Nachfüllpackung: 5 *Klettfix* Siliziumkarbid-Trimmerscheiben K80
1803-1200 Nachfüllpackung: 5 *Klettfix* Siliziumkarbid-Trimmerscheiben K120

8. Fehlersuche

Fehler	Ursache	Abhilfe
Gerät läuft nicht an.	Netzversorgung nicht hergestellt.	Netzversorgung überprüfen.
	Netzabsicherung defekt.	Netzsicherung überprüfen.
	Trimmertür nicht richtig verschlossen.	Türverschlüsse (6, Abb. 1, 2) schließen.
	Motor überhitzt.	Motor ca. 60 Min. abkühlen lassen, Netzschalter erneut betätigen. Ggf. zwischenzeitlich prüfen, ob Thermoschutz wieder abgekühlt ist.
	MT3 pro: Thermische Störung	Nach dem Einschalten warten, bis rote LED blinkt (ca. 5 Sek). Ursache/Abhilfe siehe Blinkcodes am Ende der Tabelle.
***MT3 pro*: Ein/Aus-Taste (2, Abb. 2) reagiert nur auf starkes Drücken.**	Taste defekt.	Gerät zur Reparatur einsenden. ⚠ Taste nicht mit hoher Kraft betätigen, da die Gefahr besteht, dass die Bedienfolie reißt.
Trimmerscheibe flattert.	Trimmerscheibe liegt nicht flächig auf dem Flansch auf.	Trimmerscheibe nach Anleitung neu montieren (siehe Kap. 3.4). Auf exakte Positionierung der Trimmerscheibe zu den Arretierstiften achten (17, Abb. 10)! Ablagerungen und Verschmutzungen auf der Rückseite der Trimmerscheibe und dem Trägerflansch entfernen.
	Befestigungsschraube (16, Abb. 1, 2) nicht fest genug angezogen.	Befestigungsschraube (16, Abb. 1, 2) fest anziehen.
Laufgeräusche der Trimmerscheibe.	Befestigungsschraube (16, Abb. 1, 2) nicht fest genug angezogen.	Befestigungsschraube (16, Abb. 1, 2) fest anziehen.evtl. neu montieren (Kap. 3.4).
Schleiftisch wackelt / ist lose.	Schleiftisch nicht richtig montiert.	Schleiftisch ganz auf Kugelkopf drücken.
Trimmerscheibe setzt sich zu.	Wassermenge am Gerät falsch reguliert.	Wassermenge am Trimmer erhöhen (Kap. 3.2).
	Wasserversorgung nicht ausreichend.	Absperrhahn der Wasserversorgung öffnen (Kap. 3.2).
	Sprührohr verstopft.	Sprührohr säubern / entkalken (Kap. 4.4).
	Wasseranschlusssieb verstopft.	Wasseranschlusssieb säubern (Kap. 4.5).
	Dichtung des Sprührohr fehlt.	Prüfen ob Dichtung des Sprührohrs vorhanden ist.

Fehler	Ursache	Abhilfe
	Sprührohr fehlt.	Sprührohr einsetzen.
	Wasserdruck in Zuleitung zu niedrig.	Leitungsquerschnitt der Zuleitung zu gering bzw. zu viele Verbraucher an enger Zuleitung. >>> Prüfen, ob Wasserdruck in Zuleitung mind. 1 bar (Installateur fragen). Falls nötig, kann eine künstliche Druckerhöhung durch Installation eines „Hauswasserwerks“ (elektrische Pumpe mit Druckbehälter) einen angemessenen Leitungsdruck gewährleisten.
Wasser spritzt aus Schleiföffnung.	Zu viel Wasser.	Wassermenge am Trimmer reduzieren (Kap. 3.2).
	Wasserablauf nicht einwandfrei gewährleistet.	Ablaufschlauch prüfen, mit Gefälle verlegen (Kap. 2.2.2).
Kein Spülwasser.	Wasseranschluss nicht richtig ausgeführt.	Wasseranschluss prüfen (Kap. 2.2.1).
	Sprührohr verschmutzt / verkalkt.	Sprührohr säubern / entkalken (Kap. 4.4).
Wasser tropft zwischen Frontdeckel und Gehäuse heraus.	Gipsstaub oder Gipskörner auf der Dichtungsfläche.	Dichtungsfläche und Dichtung reinigen.
Rote LED leuchtet	Gerät wird im Grenzbereich betrieben.	Last sobald wie möglich reduzieren. Trimmerscheibe erneuern.
Gerät schaltet ab und rote LED blinkt mit 1 Hz.	Die elektronische Temperaturüberwachung hat angesprochen.	Warten bis Gerät sich wieder einschalten lässt (ca. 10 Min.).
Rote LED blinkt mit 1 Hz (1x pro Sek.)	Die elektronische Temperaturüberwachung hat angesprochen.	Gerät eingeschaltet lasen und warten bis rote LED erlischt (ca. 10 Min.).
Rote LED blinkt mit 4 Hz (4x pro Sek.)	Thermoschutz des Motors hat angesprochen.	Gerät ausschalten und ca. 60 Min. abkühlen lassen. Ggf. zwischenzeitlich prüfen, ob Thermoschutz wieder abgekühlt ist.
Rote LED blinkt mit 2 Hz (2x pro Sek.)	Motor wurde blockiert und abgeschaltet	Gerät ausschalten. Danach kann erneut eingeschaltet und weiter gearbeitet werden.
Alle hier nicht beschriebenen Blink-Codes der roten LED.	Geräte oder Teile defekt.	Gerät zur Reparatur einschicken.

Hinweise für den Betreiber

Die folgenden Hinweise sollen Ihnen als Betreiber helfen, dieses Gerät in Ihrem Labor sicher anzuwenden.

Unterweisen Sie die Bediener an Hand dieser Benutzerinformation über das Einsatzgebiet, die möglichen Gefahren beim Betrieb und die Bedienung des Geräts.

Halten Sie diese Benutzerinformation für den Bediener zur Verfügung.

A. Anwendungsbereich

A.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Trimmer *MT3* / *MT3 pro* dient ausschließlich zum Nassschleifen von Gipsmodellen.

A.2 Bestimmungswidrige Verwendung

Die Verwendung des Geräts zum Trockenschleifen ist bestimmungswidrig und nicht zulässig.

Das Gerät ist nicht zum Schleifen von Einbettmassen geeignet. Dabei entstehende Stäube sind krebserregend.

An diesem Produkt dürfen nur die von der Firma Renfert GmbH gelieferten oder freigegebenen Zubehör- und Ersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Zubehör- oder Ersatzteilen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen, birgt das Risiko schwerer Verletzungen, kann zu Schäden an der Umwelt oder zur Beschädigung des Produkts führen.

A.3 Umgebungsbedingungen

(gemäß DIN EN 61010-1)

Das Gerät darf nur betrieben werden:

- in Innenräumen,
- bis zu einer Höhe von 2.000 m über Meereshöhe,
- bei einer Umgebungstemperatur von 5 - 40ºC [41 - 104ºF] *),
- bei einer maximalen relativen Feuchte von 80% bei 31ºC [87,8ºF], linear abnehmend bis zu 50% relativer Feuchte bei 40ºC [104ºF] *),
- bei Netz-Stromversorgung, wenn die Spannungsschwankungen nicht größer als 10% vom Nennwert sind,
- bei Verschmutzungsgrad 2,
- bei Überspannungskategorie II,

*) Von 5 - 30ºC [41 - 86ºF] ist das Gerät bei einer Luftfeuchtigkeit von bis zu 80% einsatzfähig. Bei Temperaturen von 31 - 40ºC [87,8 - 104ºF] muss die Luftfeuchtigkeit proportional abnehmen, um die Einsatzbereitschaft zu gewährleisten (z.B. bei 35ºC [95ºF] = 65% Luftfeuchtigkeit, bei 40ºC [104ºF] = 50% Luftfeuchtigkeit). Bei Temperaturen über 40ºC [104ºF] darf das Gerät nicht betrieben werden.

B. Gefahren- und Warnhinweise

- ► **Wenn das Gerät nicht entsprechend der vorliegenden Bedienungsanleitung betrieben wird, ist der vorgesehene Schutz nicht mehr gewährleistet.**
- ► **Das Gerät darf nur mit einem Netzkabel mit landesspezifischem Steckersystem in Betrieb genommen werden. Der ggf. erforderliche Umbau darf nur von einer elektrotechnischen Fachkraft vorgenommen werden.**
- ► **Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn die Angaben des Typenschilds mit den Vorgaben des regionalen Spannungsnetzes übereinstimmen.**
- ► **Das Gerät darf nur an Steckdosen angeschlossen werden, die mit dem Schutzleitersystem verbunden sind.**
- ► **Der Netzstecker muss leicht zugänglich sein.**
- ► **Anschlussleitungen (wie z.B. Netzkabel), Schläuche und Gehäuse (wie z.B. Bedienfolie) regelmäßig auf Beschädigungen (z.B. Knicke, Risse, Porosität) oder Alterung überprüfen. Geräte mit schadhaften Anschlussleitungen, Schläuchen oder Gehäuseteilen oder anderen Defekten dürfen nicht mehr betrieben werden! Netzstecker ziehen und gegen wieder einschalten sichern!**
- ► **Gerät nur unter Aufsicht betreiben.**
- ► **Verletzungsgefahr!**
  Bei Verwendung nicht zugelassenen Zubehörs besteht Verletzungsgefahr. Nur Original Renfert Zubehör einsetzen.
- ► **Beachten Sie die Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaft!**
- ► **Nicht mit offenen langen Haaren oder losen bzw. weiten Bekleidungsteilen am Trimmer arbeiten. Durch Einziehen und Aufwickeln besteht Verletzungsgefahr.**
- ► **Frontdeckel nicht bei laufendem Motor öffnen. Der Anlaufschutz führt <u>nicht</u> zum Stillstand der Schleifscheibe.**
- ► **Frontdeckel erst nach völligem Stillstand der Schleifscheibe öffnen.**
- ► **Beim Schleifen Schutzbrille tragen.**
- ► **Nicht an die rotierende Trimmerscheibe fassen.**
- ► **Nicht ohne aufgesetzten und eingerasteten („Click“) Schleiftisch arbeiten. Es besteht erhebliche Verletzungsgefahr durch Einzug von Kleinteilen und Fingern in das Gerät.**
- ► **Trimmertisch nur bei stehender Scheibe abheben.**
- ► **Es liegt in der Verantwortung des Betreibers, dass nationale Vorschriften bei Betrieb und bezüglich einer wiederholten Sicherheitsprüfung von elektrischen Geräten eingehalten werden.**
  In Deutschland sind dies die BGV A3 in Zusammenhang mit VDE 0701-0702.

C. Zugelassene Personen

Bedienung und Wartung des Geräts darf nur von unterwiesenen Personen erfolgen.

D. Vorbereitungen zur Inbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme die Angaben des Typenschildes mit den Vorgaben des regionalen Spannungsnetzes vergleichen.

Das Gerät darf nur an Steckdosen anschlossen werden, die mit dem Schutzleitersystem verbunden sind.
Wir empfehlen den Betrieb an einer mit FI-Schutzschalter gesicherten Steckdose!

Zur Entsorgung des Schleifwassers ein Abscheidersystem installieren.

E. Reparatur

Reparaturen dürfen nur vom Fachhandel durchgeführt werden.

Reparaturen an der elektrischen Ausrüstung, die nicht in dieser Benutzerinformation beschrieben sind, dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

Vor Reparatur- oder Wartungsarbeiten an elektrischen Teilen das Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

F. Entsorgungshinweise

Die Entsorgung des Geräts muss durch einen Fachbetrieb erfolgen. Der Fachbetrieb ist über gefährliche Reststoffe im Gerät zu informieren.

F.1 Entsorgungshinweis für die Länder der EU

Zur Erhaltung und zum Schutz der Umwelt, der Verhinderung der Umweltverschmutzung, und um die Wiederverwertung von Rohstoffen (Recycling) zu verbessern, wurde von der europäischen Kommission eine Richtlinie erlassen, nach der elektrische und elektronische Geräte vom Hersteller zurückgenommen werden, um sie einer geordneten Entsorgung oder einer Wiederverwertung zuzuführen.

DE

Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht über den unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden.

Bitte informieren Sie sich bei Ihren lokalen Behörden über die ordnungsgemäße Entsorgung.

F.2 Besondere Hinweise für Kunden in Deutschland

Bei den Renfert Elektrogeräten handelt es sich um Geräte für den kommerziellen Einsatz.

Diese Geräte dürfen nicht an den kommunalen Sammelstellen für Elektrogeräte abgegeben werden, sondern werden von Renfert zurückgenommen.

Hinweise dazu finden Sie auch im Internet unter

www.renfert.com

G. Technische Daten

	MT3	***MT3 pro***
Nennspannung	220-240 V, 50/60 Hz	230 V, 50 Hz
	100-120 V, 50/60 Hz	120 V, 60 Hz
Aufnahmeleistung	1.300 W / 1,74 hp (220-240 V)	1.650 W / 2,21 hp (230 V)
	1.325 W / 1,78 hp (120 V)	1.500 W / 2,01 hp (120 V)
Drehzahl	2.880 1/min. (50 Hz)	
	3.450 1/min. (60 Hz)	
Wasserverbrauch max	7 l/min.	
Erforderlicher Wasserdruck	min. 1 bar / max 5 bar	
Durchmesser Anschlussstutzen für Abwasserschlauch	36 mm	
Maße (BxHxT)	305 x 330 x 410 mm 12.0 x 13.0 x 16.1 inch	
Maße Trimmerscheiben	Ø 234 mm Ø 9.2 inch	
Gewicht (ohne Trimmerscheibe)	13,2 kg	14,5 kg
LpA *) (im Leerlauf)	74 dB(A)	

*) Schalldruckpegel nach EN ISO 11202
Messung des Motorgeräuschs. In Abhängigkeit von Werkstück und Arbeitsweise kann das Schleifgeräusch höher liegen.

H. Haftungsausschluss

Renfert GmbH lehnt jegliche Schadensersatz- und Gewährleistungsansprüche ab wenn:

- **das Produkt für andere, als die in der Bedienungsanleitung genannten Zwecke eingesetzt wird.**
- **das Produkt in irgendeiner Art und Weise verändert wird - außer den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Veränderungen.**
- **das Produkt nicht vom Fachhandel repariert oder nicht mit Original Renfert Ersatzteilen eingesetzt wird.**
- **das Produkt trotz erkennbarer Sicherheitsmängel oder Beschädigungen weiter verwendet wird.**
- **das Produkt mechanischen Stößen ausgesetzt oder fallengelassen wird.**

I. Garantie

Bei sachgemäßer Anwendung gewährt Renfert Ihnen auf alle Teile des Trimmers eine **Garantie von 3 Jahren**.

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist das Vorhandensein der Original-Verkaufsrechnung des Fachhandels.

Ausgeschlossen aus der Garantieleistung sind Teile, die einer natürlichen Abnutzung ausgesetzt sind (Verschleißteile), sowie Verbrauchsteile. Diese Teile sind in der Ersatzteilliste gekennzeichnet.

Die Garantie erlischt bei unsachgemäßer Verwendung, bei Missachtung der Bedienungs-, Reinigungs-, Wartungs- und Anschlussvorschriften, bei Eigenreparatur oder Reparaturen, die nicht durch den Fachhandel durchgeführt werden, bei Verwendung von Ersatzteilen anderer Hersteller und bei ungewöhnlichen oder nach den Verwendungsvorschriften nicht zulässigen Einflüssen.

Garantieleistungen bewirken keine Verlängerung der Garantie.